KOKA 🗇

Japanese Classes for Foreign Residents

Japanese classes for foreign residents open from April. Japanese classes will be held on Mondays and Saturdays.

Monday class: Starts from April 2 (Mon). 12 classes each for two terms.

Saturday class: Starts from April 7 (Sat). 12 classes each for two terms

Location: Monday class: Kizuna in Minakuchi. Class starts from 2PM to 4PM

Saturday class: Chuo Kominkan in Minakuchi. Class starts from 7:30PM to 9:30PM Fees: 4800 yen per term

For more details about the class, contact Koka International Society at 0748-63-8728.

Heisei 30 Health Checkup Calendar Available Now

平成30	年度 (平成30年4月~平成31年3月)	
但是	(検診)カレンダ・	_
	こともの知識 P 3 ~ 6 こともの予約時間 P 9 ~ 11 発展の予算者 P 12 おしたの約期 P 13 ~ 20 区次の約期を用いた P 19 こころの前期 P 21 成績 P 21 成績 P 21 成績 P 21 成績 P 22 スロル P 25	
	甲賀市すこやか支援課 153.461 (1983-05) (10) 年76188 153.461 (1983-05) (10) 年76188 153.461 (1983-05) (10) 年76188 143.4 (1983-05) (10) 143.4 (10) 14	148-89-2189 148-89-2189 197

English version of Health Checkup Calendar is available. The calendar provides important information regarding health checkup for infants and toddlers, cancer screenings and other health related information. Japanese version of the calendar has been mailed to households enrolled in Ku or Jichikai (local community organization). If you have not yet received one or would like to obtain an English version, visit the City Hall, Chiiki Shimin Center or Hoken Center in your area.

Heisei 30 English Version of Trash Schedule Available

English version of the Heisei 30 Trash Schedule is available at Seikatsu Kankyo Ka in the city Hall (located on the first floor). *The schedule in Portuguese is also available.

Inquiry: Seikatsu Kankyo Ka at 0748-69-2145 or FAX at 0748-63-4582

April Taxes (4 がつのぜいきん)

Nursing care insurance 介護保険料 (かいごほけんりょう) National health insurance tax 国民健康保険税 (こくみんけんこうほけんぜい) Nursery school fee 保育料 (ほいくりょう) Kindergarten fee 幼稚園使用料 (ようちえんしようりょう) Water fee 水道使用料 (すいどうしようりょう)

Due date for tax payment: May 1st (Tue)



わ	Ġ	や	ŧ	は	な	た	さ	か	あ
	Ŋ		4	V	に	ち	l	き	t v
を	3	ゆ	む	\$	ぬ	っ	す	<	ì
	ħ		め	\sim	ね	7	せ	け	え
h	3	よ	ŧ	IJ	の	Z	そ	С	お





Service at Convenience Stores Temporarily Shutdown

The comprehensive administration network will go through system changes, requiring all convenience stores to shut down the certificate issuance service for the following days. Service not available on April 28 (Sat) & 29 (Sun). Inquiry: Shimin Ka at 0748-69-2138

Extended Hours for City Services

Starting April, Koka City offers the extended hours on Tuesdays. Extended hours is available only at the city Hall and until 7pm. The following days offer extended hours for city services at the City Hall. The offered services include: the issuances of certificates such as family register and resident record, Inkan registration etc. Some services are not available during the extended hours. If not sure, contact the Shimin Ka at 0748-69-2138 for more information. Extended hours on:

April 3rd, 10th, 17th, 24th.

がつにゅうよう じ けんしん

HEALTH CHECKUP FOR INFANTS & TODDLERS -- APRIL 4月 乳 幼児健診

No appointment	Health Checkup	Eligible Child	Exam Date	Location	Reception Hours	Items to Bring
required: visit your nearest Hoken Center directly. For more details, refer to Health Checkup Calendar. Inquiry: Sukoyaka Shien Ka (すこやか しえんか) at 0748-69-2168	4 months	December	4/19 (Thr)	Koka HC	1:00pm~ 1:30pm	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう), towel,
	4 months	2017	4/26 (Thr)	Minakuchi HC		diapers, change of clothes, formula if necessary.
	re détails, to Health eckup endar. quiry: Ka Shien Ka かしえんか?) 8-69-2168	May 2017	4/12 (Thr)	Minakuchi HC	1:00pm~ 1:30pm	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう), towel,
			4/19 (Thr)	Koka HC		diapers, change of clothes, formula if necessary.
		August 2016	4/11 (Wed)	Minakuchi HC	1:00pm~ 1:30pm	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう),
			4/25 (Wed)	Koka HC		diapers
		September 2015	4/16 (Mon)	Minakuchi HC	1:00pm~	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう),
			4/25 (Wed)	Koka HC	1:30pm	survey for your child's hearing ability (ささやきこえけんしん)
		September	September 4/6 (Fri)	Koka HC	1:00pm~	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう),
	6 months		2014 4/23 (Mon)	Minakuchi HC	1:30pm	Additional questionnaire distributed at 2 years and 6 months checkup

English interpreter is available from 8:30 a.m. to 5:15 p.m. Phone: 0748-69-2114 Automated translation of city information is available: http://www.city.koka.lg.jp/6297.htm

